

E11 - The Boy Who Became the World's Strongest Sorcerer Resonates with the Past

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:23] (Flashback) Evan

Do you understand?

[00:24] (Flashback) Evan

This is the collective
decision of House Bradley.

[00:27] (Flashback) Evan

So that your father may stand at the
apex of the three great houses.

[00:31] (Flashback) Evan

That's why I signed a contract
with Bruno Bradley.

[00:35] (Flashback) Evan

Resist if you want.

[00:38] (Flashback) Evan

If you don't care what happens
to your precious little sister.

[00:44] Rebecca

Ow...

SIGN The Iceblade Sorcerer

Shall Rule the World

SIGN Episode 11

The Boy Who Became the World's Strongest Sorcerer Resonates with the Past

[02:05] Rebecca

Where am I?

[02:06] Young Ray

Howard. Howard!

[02:10] Young Ray

Why?

[02:12] Young Ray

Howard, open your eyes!

[02:15] Young Ray

Howard!

[02:16] Rebecca

This child...

[02:18] Lydia

Ray.

[02:19] Young Ray

He could still make it!

[02:23] Lydia

Ray, stop.

[02:26] Young Ray

Why are you stopping me?

[02:28] Lydia

I think you already know why.

[02:32] Lydia

Let's go.

[02:33] Lydia

Our mission isn't over.

[02:36] Ray

But...

[02:38] Lydia

Wrap your head around it.

[02:39] Lydia

This is a battlefield.

[02:57] Rebecca

Was that Ray?

[03:01] Dina

Ray, do you have a moment?

[03:02] Ray

I do.

[03:08] Maria

You're Ray White, correct?

[03:10] Ray

Yes.

[03:11] Maria

I'm Maria Bradley. Rebecca's little sister.

[03:14] Ray

I see.

[03:15] Ray

You are a beauty,
just like your older sister.

[03:18] Ray

Both your gleaming white hair and
your red eyes are very pretty.

[03:22] Ray

Is something wrong?

[03:23] Maria

I already heard it from Dina,
but you really are like this.

[03:28] Ray

You mean Miss Sera?

[03:29] Maria

Yes. She and I are friends.

[03:32] Maria

That's why I asked her to have you come here.

[03:35] Ray

I'm assuming this is about Miss Rebecca.

[03:37] Maria

Yes.

[03:39] Maria

Isn't she just perfect?

[03:41] Ray

Yes.

[03:42] Ray

She is impeccable.

[03:45] Maria

Even though we're sisters,
we couldn't be more different.

[03:49] Maria

I'm constantly compared to her,
no matter what I do.

[03:53] Maria

That's why I wear strange
clothes and I always run away...

[03:57] Maria

from this world.

[03:59] Maria

Even with me being such a failure,
my sister is nice to me.

[04:05] Maria

That's why I want to help her.

[04:07] Maria

Even if she didn't want me to.

[04:10] Ray

Maria,

[04:12] Ray

I will protect her with everything I have.

[04:16] Ray

And one more thing.

[04:17] Ray

Your concern for your sister shows you
have a pure and beautiful heart.

[04:22] Ray

You don't need to put yourself down.

[04:27] Maria

Idiot.

[04:33] Rebecca

Why... Why?

[04:44] Rebecca

Why am I thinking about that this much?

[04:49] Rebecca

Because it's weird, that's why!

[04:51] Rebecca

What was Maria even doing there?

[04:53] Rebecca

And why was he holding...

[04:55] Rebecca

Holding her?

[04:57] Rebecca

*I guess it's true that Ray is pretty
oblivious of his own effect on girls,*

[05:01] Rebecca

*and oddly comfortable around them, so I
already had an inkling, but...!*

[05:07] Rebecca

No...

[05:08] Rebecca

*It's not my place to say
anything about that.*

[05:14] Evi

Shall we sleep?

[05:17] Evi

You're going to stay up longer?

[05:19] Ray

Yes, a bit more.

[05:21] Evi

What are you reading?

[05:23] Ray

Luna Ether's newest book.

[05:24] Evi

Luna...

[05:25] Evi

Oh, so a love story.

[05:28] Evi

Not something I would have expected
from you, that's for sure.

[05:31] Ray

You should read it, too.

[05:33] Ray

Luna Ether is a spectacular author

[05:35] Ray

who can accurately portray
the nuances of human emotions.

[05:38] Evi

Our textbooks have more
than enough words for me.

[05:42] Evi

So what's the story about?

[05:44] Ray

It's about a girl who's said to be a demon.

[05:48] Ray

Looking different than
the humans around her,

[05:52] Ray

the girl lives her life
keeping herself distanced.

[05:55] Ray

But one day, she meets a young man.

[05:59] Ray

Since she has never interacted with humans,

[06:01] Ray

she doesn't know the first
thing about human emotions.

[06:04] Ray

But through her relationship
with him,

[06:06] Ray

she begins to understand the human heart.

[06:09] Evi

Hmm.

[06:11] Evi

So the demon becomes more human, huh?

[06:13] Ray

But while he develops this
relationship with the girl,

[06:17] Ray

the young man becomes fascinated
by the powers she has.

[06:21] Ray

The powers of a demon that a normal
human could never ever attain.

[06:25] Ray

He falls into despair and
begins to avoid the girl.

[06:30] Ray

Believing that the young man
will one day come back,

[06:33] Ray

the girl waits for a very long time.

[06:35] Ray

So that she can understand what the feelings
she has developed for him truly mean.

[06:43] Evi

Well, that sounds like a depressing story.

[06:45] Ray

I still haven't read to the end, either.

[06:48] Ray

But I do hope the demon
girl finds happiness.

[06:54] Evi

I hope so, too.

[06:55] Evi

Sadness is such a bummer.

[06:58] Ray

I think so, too.

[07:05] All

Welcome home!

[07:07] All

Master!

[07:09] Elisa

Miss...

[07:44] Carol

Thank you, Ray.

[07:47] Ray

It's fine.

[07:54] Rebecca

Ray?

[08:00] Ray

Miss Rebecca?

[08:03] Rebecca

Ray, who are you exactly?

[08:09] Ray

I am...

[08:20] Ray

Was that a dream?

[08:40] Ray

Miss?

[08:41] Rebecca

Ray?

[08:44] Rebecca

The cultural festival finally starts today.

[08:48] Ray

Yes.

[08:49] Ray

This is my first time doing something

like this, so I'm very excited.

[08:54] Ray

Miss?

[08:56] Rebecca

Ray, were you maybe...

[09:00] Rebecca

in the east—

[09:03] Rebecca

I'm sorry.

[09:04] Rebecca

It's nothing!

[09:06] Rebecca

I hope you enjoy your
first cultural festival.

[09:10] Ray

Thank you very much.

[09:22] Tiana

It's going to be so much fun, huh?

[09:24] Ariane

It will.

[09:25] Ariane

Let's go find Amelia right away.

[09:28] Tiana

To Amelia's!

[09:39] Maria

A maid cafe.

[09:41] Maria

This means...!

[09:46] Amelia

Become super tasty!

[09:48] Amelia

Moe moe kyun!

[09:51] Tiana

Wow, it's a heart!

[09:52] Tiana

That's so neat!

[09:54] Ariane

Um, thank you very much.

[09:57] Amelia

Please enjoy, Miss Ariane!

[10:02] Elisa

Please take your time.

[10:08] Ariane

That reminds me.

[10:10] Ariane

I haven't seen Ray at all.

[10:12] Ariane

Maybe he's in the kitchen?

[10:15] Ariane

Wait, don't tell me!

[10:27] Lily

I'm Lily White.

[10:28] Lily

Sorry I kept you waiting.

[10:30] All

Wow!

[10:32] All

Is that...

[10:33] All

Incredible!

[10:35] Ariane

!! Can't! Believe! It!

[10:39] Wanda

Is that seriously White?!

[10:41] Laquis

Really? I love it!

[10:43] Jeryl

She's too cute!

[10:44] Cusuechs

I feel like a new door is opening for me.

[10:48] Zuina

I can't believe you!

[10:49] Cusuechs

Ow!

[10:50] Tiana

It's Lily!

[10:52] Lily

Oh, Miss Tiana!

[10:56] Ray

All right, everything is in place now.

[10:58] Ray

I will execute this perfectly.

[11:01] Ray

I am a pro, after all.

[11:03] Ray

And a specialist!

[11:08] Girl

This is so scary!

[11:10] Guy

It's f-fine.

[11:14] Claris

I am angry!

[11:19] Claris

I guess this is it's own kind of fun.

[11:22] Claris

But it is pretty lonely, too.

[11:27] Carol

Everyone's having so much fun.

[11:29] Abbie

Don't space out.

[11:31] Abbie

We have a job to do.

[11:33] Carol

But my naughty festival plans with Ray...

[11:37] Abbie

Oh, jeez.

[11:44] Lily

Thank you for waiting.

[11:47] Lily

Here is your super moe moe rice omelet.

[11:50] Lily

Miss Maria.

[11:52] Maria

Lily!

[11:54] Maria

I knew they meant you with
that beautiful flower!

[11:58] Lily

You're very perceptive, Miss Maria.

[12:01] Maria

You praised me!

[12:04] Lily

And now we cast the magic spell!

[12:07] Maria

A magic spell? Not sorcery?

[12:09] Lily

Become super tasty!

[12:15] Lily

Encoding.

[12:17] Lily

Decoding.

[12:18] Lily

Processing.

[12:19] Lily

Embodiment.

[12:21] Lily

Moe moe moe moe scatter shot!

[12:27] Lily

Miss Maria, are you all right?

[12:30] Maria

Wait, I can't!

[12:31] Maria

No way, it's too much!

[12:32] Maria

You're too precious!

[12:33] Lily

Miss Maria?

[12:35] Amelia

I hate to admit it, but I lost.

[12:37] Elisa

What do you mean?

[12:38] Amelia

As I thought, Ray's a terrifying girl.

[12:42] Evi

I'm not really sure what's going on, but that's pretty amazing.

[12:45] Albert

So that's how a professional does it.

[12:49] Tiana

Amazing! So cute!

[12:52] Ariane

Have I wandered into a seriously terrifying place here?

[13:04] (Flashback) Dina

So, Miss Rebecca.

[13:06] (Flashback) Rebecca

B-But...

[13:07] (Flashback) Dina

Come on, it's the cultural festival!

[13:10] (Flashback) Dina

You need to go have fun.

[13:12] Dina

With Ray!

[13:14] Ray

What's wrong?

[13:16] Rebecca

Well... uh...

[13:22] Ray

Miss?

[13:23] Rebecca

Shall we?

[13:42] Claris

I am angry! I'll curse you!

[13:45] Rebecca

Eek!

[13:47] Ray

Don't worry.

[13:48] Ray

It's a very cute ghost.

[13:50] Rebecca

Oh, you're right.

[13:52] Claris

Hey, you two shouldn't be so relaxed!

[13:58] Rebecca

Thank you so much for spending time with me.

[14:02] Ray

It was my pleasure.

[14:05] Ray

I'll take my leave now.

[14:07] Rebecca

All right.

[14:11] Rebecca

Ray!

[14:12] Ray

Yes?

[14:14] Rebecca

They're going to have fireworks
tomorrow at the end of the festival.

[14:18] Rebecca

So I was thinking...

[14:21] Ray

What is it?

[14:22] Rebecca

No, it's nothing!

[14:25] Rebecca

Goodbye!

[14:39] Maria

Sister...

[14:53] Maria

White hair. Just like mine?

[14:56] Lieselotte

Maria Bradley, may I
speak to you for a bit?

[15:00] Maria

What?

[15:01] Lieselotte

At this rate, your big sister,

[15:03] Lieselotte

Rebecca Bradley,

[15:06] Lieselotte

will die.

[15:12] Ray

Rebecca is going to die?!

[15:14] Ray

Master, what are you saying?

[15:16] Lydia

Calm down, Ray.

[15:17] Lydia

Only if we don't do something.

[15:22] Lydia

You're here so that doesn't happen.

[15:24] Ray

But...

[15:25] Bruno

Why don't I explain it?

[15:29] Bruno

Iceblade Sorcerer, Ray White.

[15:32] Bruno

Please, save my daughter. Save Rebecca.

[15:43] Evi

So, Ray...

[15:45] Ray

What is it?

[15:46] Evi

If something's up, you can tell me.

[15:48] Evi

Neither Al, nor Amelia, nor anybody else would be bothered, you know?

[15:53] Ray

Evi....

[15:55] Evi

We're friends, right?

[15:57] Ray

We are.

[16:03] Morse

Tomorrow...

[16:05] Morse

It will be time.

[16:07] Morse

The Kreuz will awaken.

[16:10] Paratogo

You do whatever you like.

[16:13] Paratogo

So long as I get to eat...

[16:15] Paratogo

the Iceblade, that is!

[16:33] Maria

Big Sister... Big Sister...

[16:43] Rebecca

Good morning!

[16:46] Ray

Miss.

[16:47] Rebecca

I've been waiting.

[16:49] Ray

For me?

[16:52] Rebecca

Please look after Maria.

[16:56] Ray

Huh?

[16:57] Rebecca

I'm engaged.

[16:59] Rebecca

Soon, I will be leaving the Bradley house.

[17:02] Rebecca

That means I'll have fewer and fewer days to spend with Maria.

[17:05] Ray

Miss...

[17:07] Rebecca

But she avoids me anyway, so I guess it will be fine.

[17:12] Rebecca

She can be blunt, and she has a sharp tongue,

[17:15] Rebecca

but she's a good kid at heart.

[17:17] Rebecca

A very kind one.

[17:20] Ray

Yes. I'm aware of that.

[17:22] Rebecca

You don't have to worry about me anymore.

[17:25] Rebecca

So, please be a friend to her, going forward.

[17:28] Ray

Miss Rebecca...

[17:46] Carla

Coming in.

[17:48] Abbie

You made it.

[17:49] Carla

I'm sorry we kept you waiting.

[17:51] Lydia

Let's go, then.

[17:53] Carol

Right when we're in the middle of a fun cultural festival.

[17:57] Abbie

Give it up.

[17:57] Lydia

Stop dreaming and get ready, Dumbpink.

[18:01] Carol

Yeah, yeah.

[18:02] Carol

I'm already done, anyway.

[18:07] Lily

Moe moe scatter shot!

[18:13] Maria

Thank you so much for that.

[18:16] Lily

Miss Maria?

[18:18] Maria

May I ask you for a favor?

[18:22] Lily

Yes, anything.

[18:25] Maria

Please give me courage!

[18:29] Lily

Miss?

[18:38] Rebecca

Lord Evan?

[18:44] Maria

Thank you for the lovely memory.

[18:50] Amelia

I didn't think you'd get her, too.

[18:53] Amelia

I really can't let down my guard.

[18:56] Amelia

Ray?

[18:57] Lily

Amelia...

[18:58] Amelia

What is it?

[18:59] Lily

I have to go.

[19:00] Amelia

Hang on. Ray!

[19:03] Elisa

What happened to Ray?

[19:05] Amelia

I don't know.

[19:07] Evi

Everyone, listen up.

[19:14] Evan

Please wake up.

[19:18] Rebecca

Where am I?

[19:26] Evan

We are going to break you now.

[19:38] Morse

The party begins now.

[19:41] Paratogo

The Iceblade.

[19:42] Paratogo

I can't wait.

[19:44] Paratogo

What's that?

[19:53] Ray

There're so many of them.

[19:55] Ray

I don't know how far I can
get with just Inside code.

[20:05] Lily

Butterfly Effect?

[20:07] Amelia

Ray!

[20:09] Elisa

Are you all right?

[20:11] Claris

What is going on here?

[20:12] Albert

I've seen these monsters before.

[20:14] Evi

Ray, you should have said something!

[20:16] Lily

Everyone...

[20:18] Amelia

This time, it's our turn to save Ray!

[20:28] Rebecca

What is going on?

[20:30] Maria

Big Sister!

[20:33] Evan

So you've come.

[20:34] Rebecca

Maria.

[20:44] Evi

Albert!

[20:46] Albert

Febris Draco!

[20:50] Elisa

Tornado Impact!

[20:55] Claris

Sparkle Web!

[21:01] Claris

Elisa, we did it!

[21:02] Elisa

Yeah!

[21:09] Amelia

Butterfly Effect.

[21:10] Amelia

Explosion!

[21:15] Paratrogo

Your Engram is mine!

[21:20] Paratrogo

Who the hell are you?

[21:21] Lily

Wouldn't you like to know?

[21:27] Paratrogo

Not a lot of prima materia, but...

[21:30] Morse

Para, stop worrying about that brat.

[21:33] Morse

Please head up instead.

[21:35] Paratrogo

All right, fine.

[21:42] Lily

That's...

[21:43] Amelia

Ray, go!

[21:44] Albert

We don't know what's going on,
but we'll be fine here.

[21:49] Evi

Let us handle this.

[21:50] Elisa

Ray.

[21:51] Claris

Ray!

[21:54] Lily

You guys...

[22:00] Lily

Thank you.

[22:04] All

Your voice!

[22:08] (Flashback) Bruno

The name Bradley is a curse that
was cast on our bloodline.

[22:14] (Flashback) Bruno

Because of the massive bloodshed

revolving around the Kreuz

[22:18] (Flashback) Bruno

that appears once every few hundred years...

[22:22] (Flashback) Ray

So Miss Rebecca is the Kreuz?

[22:25] (Flashback) Lydia

Right now, she is very far
away from being the Kreuz.

[22:28] (Flashback) Lydia

She can't even control
her own sorcerer's eye.

[22:32] (Flashback) Bruno

If she continues to be
unable to control her power,

[22:35] (Flashback) Bruno

Rebecca probably won't
even live to see twenty.

[22:39] (Flashback) Bruno

Maria being born as an albino was due to

[22:42] (Flashback) Bruno

the after-effects of Rebecca
being born as the Kreuz.

[22:45] (Flashback) Bruno

It might not be limited to Rebecca,

[22:47] (Flashback) Bruno

meaning there may be some sort
of effect on Maria, as well.

[22:51] (Flashback) Bruno

That's why...

[22:53] (Flashback) Bruno

That's why I...

[22:56] Ray

Miss Rebecca!

SIGN The Iceblade Sorcerer

Shall Rule the World

SIGN ~ Next Episode Preview ~

SIGN ~ Next Episode Preview ~

[23:50] Ray

This is the preview of the next episode

[23:51] Ray

of *The Iceblade Sorcerer*
Shall Rule the World!

[23:55] Ray

Everything has converged.

[23:57] Ray

Love and hatred are forming an eddy.

[23:58] Ray

The glimmering Iceblade is a single flash that rules the world.

[24:02] Ray

"The Boy Who Became the World's Strongest Sorcerer Unveils Ākāśa!"

SIGN Episode 12

The Boy Who Became the World's Strongest Sorcerer Unveils Ākāśa

[24:06] Ray

I am the Iceblade Sorcerer, Ray White!

Revision #1

Created 2024-04-29 18:39:03 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 18:39:04 UTC by whimsee